



LINCOLN ELECTRIC EUROPE S.L.

Ctra. Laureà Miró 396-398

08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) - Spanien

webbplats: www.weldline.eu

**IM8695-8979 Bruksanvisning:
Skyddskläder för svetsning
Rev. 1, mars 2020**

MODELLER: K2989-M-CE, K2989-L-CE, K2989-XL-CE, K2989-2XL-CE, K2989-3XL-CE, K2993-ALL-CE, K2994-ALL-CE

LÄS DESSA INSTRUKTIONER NOGGRANT

Den nuvarande lagstiftningen håller arbetsgivaren (användaren) som ansvarig för att identifiera och välja rätt personlig skyddsutrustning (PPE) för de risker som förekommer på arbetsplatsen (med avseende på den personliga skyddsutrustningens funktioner och kategori). Därför är det viktigt att kontrollera att funktionerna för den här modellen uppfyller dina behov innan du börjar använda den. Arbetsgivaren måste också informera arbetstagaren i förväg om vilka risker som den personliga skyddsutrustningen skyddar mot och/eller erbjuda utbildning i korrekt och praktisk användning av den personliga skyddsutrustningen om det behövs. Bruksanvisningen ska behållas så länge den personliga skyddsutrustningen används.

Anmält organ: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Tyskland (anmält organ nummer 0197)

Sammansättning:

Jacka: Spallkläder svart 100 % bomull, brandsäkert bomullstyg

Huvudbonad: svart 100 % bomull, brandsäkert bomullstyg

Kategori:

Jacka och huvudbonad: **Kat II**

ANVÄNDNING

De plagg som beskrivs i det här dokumentet uppfyller de specifikationer som ingår i europeiska normer och är lämpliga för den typ av användning som beskrivs nedan. De är INTE lämpliga för någon annan användning.

Regler (EU) 2016/425 Den europeiska förordningen om personlig skyddsutrustning.

UNI EN ISO 13688:2013: (allmänna krav för ofarlighet, ergonomi och storlekar), UNI EN ISO 11611: 2015: (användning vid svetsning och liknande processer).

Jackan, förklädet, manschetterna och damaskerna är plagg som är avsedda för svetsare i **klass 2**, som är lämpliga att användas vid svetsning med manuella svetsningstekniker där det bildas större droppar och stänk, till exempel vid: MMA-svetsning (med basisk elektrod eller belagda med cellulosa), MAG-svetsning (CO₂ eller blandade gaser), MIG-svetsning (med hög strömstyrka), svetsning med slaggande rörsvetstråd, plasmaskärning, renskärning, brännskärning, värmesprutmålning och drift av maskiner, till exempel i tränga utrymmen, svetsning och skärning i underuppläge eller liknande ställningar, eller i smala utrymmen. Plagget skyddar mot oavsiktlig kontakt med små lågor, stänk av smält metall, strålningsvärme och kortvarig, oavsiktlig elektrisk kontakt.

Huvudbonaden är avsedd för svetsare i **klass 1** och passar för användning vid manuell svetsning med mindre stänk och droppbildning, såsom till exempel: gassvetsning, TIG-svetsning, MIG-svetsning, microplasmavetsning, hårdlödning, punktsvetsning, MMA-svetsning (med elektrod med rutilhölje), samt för drift av brännskärningsmaskiner, plasmaskärningsmaskiner, motståndssvetsningsmaskiner, värmesprutmålningsmaskiner och bänksvetsningsmaskiner. Plagget skyddar mot oavsiktlig kontakt med små lågor, stänk av smält metall, strålningsvärme och kortvarig, oavsiktlig elektrisk kontakt.

ALLMÄNNA VARNINGAR

Plaggen skyddar endast den del av kroppen som är ordentligt täckt och måste därför vara hela, lämpliga för avsedd användning och användas med adekvat personlig skyddsutrustning för att skydda de kroppsdelar som

inte täcks (ben, huvud, händer, fötter). Skydd mot de risker som identifieras i det här dokumentet garanteras inte om plaggen används separat. Plagget skyddar en del av kroppen, och för att tillgodose ett fullständigt skydd måste det användas tillsammans med plagg som erbjuder samma egenskaper för att skydda resterande kroppsdelar. De angivna säkerhetsfunktionerna garanteras endast om plaggen är i rätt storlek, används korrekt, fästs ordentligt och är i perfekt skick.

Inspektera dem före varje användning för att se till att de är i perfekt skick samt att de är hela och rena. Byt ut dem om de inte är fullgoda (lösa stygn, revor eller hål). Om de är smutsiga, rengör dem i enlighet med beskrivningen i avsnittet SKÖTSELRÅD. Tillverkaren ska inte hållas ansvarig för några skador eller andra konsekvenser som uppstår till följd av felaktig användning, eller om den personliga skyddsutrustningen har ändrats på något sätt med avseende på dess certifierade konfiguration. Om anvisningarna som anges i det här dokumentet inte följs förlorar den personliga skyddsutrustningen sin tekniska och rättsliga effektivitet.

Användaren får aldrig ta av sig plaggen medan han eller hon befinner sig i det riskbenägna arbetsområdet.

SÄRSKILDA VARNINGAR

Om plaggen används korrekt skyddar de mot de risker som normalt är förknippade med svetsning, däribland att huden exponeras för ultraviolett strålning (UV-strålar) som uppstår vid all elektrisk bågsvetsning, inklusive UVA-, UVB- och UVC-strålning med hög intensitet. Tyget tenderar att försämrars efter hand, så plagg av den här typen bör testas regelbundet (exempelvis en gång i veckan) för att säkerställa att de ger UV-skydd genom att exponera plagget för ljuset från en 100 W volframlamppa på cirka 1 meters avstånd. Om det går att se ljuset genom tyget innebär det att UV-strålarna också kan tränga igenom det.

Om användarna noterar symtom på solbränna betyder det att UVB-strålar kan tränga igenom tyget. I båda dessa fall måste plaggen repareras (om möjligt) eller bytas ut, och användarna bör överväga att bära ytterligare, kraftigare skyddslager i fortsättningen. Plaggen skyddar endast mot kortvarig, oavsiktlig kontakt med delar av den spänningsförande bågsvetsningskretsen. Om det är stor risk för elektriska stötar krävs det ytterligare elektrisk isolering. Plaggen skyddar mot kortvarig, oavsiktlig kontakt med elektriska ledare vid en spänning på upp till cirka 100 V DC.

Elektrostatiska laddningar avleds genom plagget och bärarens kropp. Användaren ska därför vara utrustad med lämpliga antistatiska skor (EN ISO 20344 eller EN ISO 20345), och se till att golvet eller ytan under fötterna inte är isolerad.

Ökad syremängd i luften minskar avsevärt plaggets förmåga att skydda mot lågor, så det är viktigt att vara försiktig vid svetsning i små utrymmen om det är möjligt att det kan finnas extra syre i luften. Skyddskläder för svetsare ger minskad elektrisk isolering om de är våta, fuktiga eller svettiga. Förmågan att begränsa flamspridning kan minskas om plaggen är förorenade med brandfarliga produkter. Vid oavsiktlig kontakt med kemiska eller brandfarliga vätskor måste plagget tas av. Se till att vätskan inte kommer i kontakt med huden och tvätta eller byt ut plagget.

Vid kontakt med smält metall måste arbetaren omedelbart lämna arbetsstationen och ta av plagget. Vid kontakt med smält metall är det möjligt att plagget inte kan undanröja all risk för brännskador om det bärs i kontakt med huden.

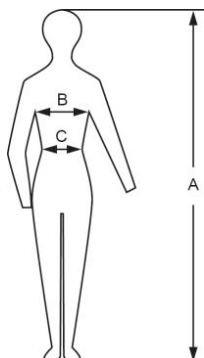
För ytterligare skyddsplagg finns en varning om att plagget är avsett att bäras i tillägg till skyddskläder som skyddar mot faror som uppstår under svetsning.

TOLKNING AV PRESTANDANIVÅER

UNI EN ISO 13688:2013	Krav	Resultat
Fastställande av pH-värde	3,5 < pH < 9,5	
Fastställande av cancerogena aromatiska aminer	Ej mätbart	
Fettinnehåll	< 15 %	

UNI EN ISO 11611:2015	Krav	Resultat för narvliäder	Resultat för spallkläder	Resultat för tyget
Begränsad flamspridning (UNI EN ISO 15025 A)				
inga lågor vid kanterna hålbildning flammande rester lågans varaktighet resterande glöd	NEJ NEJ NEJ < 2 sek. < 2 sek.			
Beständighet mot strålningsvärme RHT124 (ISO 6942)	Klass 1 RHT124 > = 7 sek. Klass 2 RHT124 > = 16 sek.			
Beständighet mot mindre mängder smält metall (ISO 9150)	Klass 1 > = 15 droppar Klass 2 > = 25 droppar			
Rivhållfasthet (EN ISO 3377-1)	Klass 1 > = 15 N Klass 2 > = 20 N			
Dragspänningsmotstånd (EN ISO 3376)	> 80 N			

Storlekar i enlighet med: EN ISO 13688 (i cm)



Art.nr.	A	B	C
K2989-CE	166-200	98-160	90-120

	M	L	XL	XXL	XXXL
	48	52	56	60	64
A	171-176	177-182	183-187	188-192	193-196
B	100	112	124	136	148
C	90-98	96-104	98-120	106-132	108-144



LINCOLN ELECTRIC EUROPE S.L.

Ctra. Laureà Miró 396-398

08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) - Spanien

webbplats: www.weldline.eu

IM8695-8979 Bruksanvisning:
Skyddskläder för svetsning
Rev. 1, mars 2020

MÄRKNING (exempel)

TRYCKT PÅ SVETSJACKA I EXTRA TÅLIGT LÄDER MODELL K2989-M-CE,
K2989-L-CE, K2989-XL-CE, K2989-2XL-CE, K2989-3XL-CE
MÄRKNING (exempel)

Satsnummer
Tillverkarens namn
Beskrivning
Föremålsnummer
Symboler/CE-märkning
Storlek
Läsanvisning
Tillverkarens adress
Ursprungsland

LINCOLN ELECTRIC RED LINE WELDING APPAREL
HEAVY DUTY LEATHER
WELDING JACKET
Part n° K2989-XL-CE
EN ISO 11611: 2015
CE
Class 1 A1+A2
EU 2016/425
SIZE
XL
www.weldline.eu
Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spain
MADE IN CAMBODIA

Batch n°XXXX

LINCOLN ELECTRIC RED LINE WELDING APPAREL
MAINTENANCE INSTRUCTION
DO NOT WASH
DO NOT BLEACH
DO NOT DRY
DO NOT IRON
DO NOT DRY CLEAN

TRYCKT PÅ BRANDSÄKER DURAG MODELL K2993-ALLA-CE
MÄRKNING (exempel)

Satsnummer
Tillverkarens namn
Beskrivning
Föremålsnummer
Symboler/CE-märkning
Storlek
Läsanvisning
Tillverkarens adress
Ursprungsland

LINCOLN ELECTRIC RED LINE WELDING APPAREL
FR DOO RAG
Part n° K2993-all-CE
EN ISO 11611: 2015
CE
Class 1 A1+A2
EU 2016/425
One size fits all
www.weldline.eu
Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spain
MADE IN CAMBODIA

Batch n°XXXX

LINCOLN ELECTRIC RED LINE WELDING APPAREL
EN ISO 11611: 2015
CE
Class 1 A1+A2
EU 2016/425
One size fits all
www.weldline.eu
Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spain
MADE IN CAMBODIA

TRYCKT PÅ BRANDSÄKER SVETSARMÖSSA MODELL K2994-ALLA-CE
MÄRKNING (exempel)

Satsnummer
Tillverkarens namn
Beskrivning
Föremålsnummer
Symboler/CE-märkning
Storlek
Läsanvisning
Tillverkarens adress
Ursprungsland

LINCOLN ELECTRIC RED LINE WELDING APPAREL
BEANIE
Part n° K2994-all-CE
EN ISO 11611: 2015
CE
Class 1 A1+A2
EU 2016/425
One size fits all
www.weldline.eu
Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spain
MADE IN CAMBODIA

Batch n°XXXX

LINCOLN ELECTRIC RED LINE WELDING APPAREL
EN ISO 11611: 2015
CE
Class 1 A1+A2
EU 2016/425
One size fits all
www.weldline.eu
Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spain
MADE IN CAMBODIA

Du hittar försäkringen om överensstämmelse på webbplatsen: www.weldline.eu

MÄRKNINGENS INNEBÖRD

CE-märkningen garanterar den fria rörligheten hos varor och produkter inom den Europeiska ekonomiska gemenskapen. CE-märkningen på produkten betyder att den uppfyller de grundläggande kraven i EU-förordningen.

Regler EU 2016/425.

TRANSPORT OCH FÖRVARING

Transportera och förvara plagget i dess originalförpackning, på en sval och torr plats långt borta från värme, källor och skyddad från solljus. Ska inte vikas eller tryckas ihop.

BORTSKAFFANDE

Om plaggen har förorenats med särskilda ämnen eller produkter kan de slängas tillsammans med vanligt textilavfall. Om de är förorenade måste de avyttras i enlighet med gällande lagstiftning om specialavfall.

UNDERHÅLL

Jacka: svart 100 % bomull, brandsäkert tyg, brandsäker bomull med spaltläder eller narvläder



Får inte tvättas



Får inte blekas



Får inte torktumlas



Får inte strykas



Får inte kemtvättas

Jacka: svart 100 % bomull, brandsäkert bomullstyg

Huvudbonad: svart 100 % bomull, brandsäkert bomullstyg



5 tvättcykler



Handwritten signature

Marie Faustine CAMPS – Produktchef